

Ügyiratszám: MN/3358-20/2013.

Tárgy: a gyermekek és kiskorúak  
védelmére vonatkozó törvényi  
rendelkezés megsértése

Ügyintéző: **személyes adat**

NEMZETI MÉDIA - ÉS HÍRKÖZLÉSI HATÓSÁG  
MÉDIATANÁCSÁNAK

1084/2013. (VI. 26.) számú

HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsa (továbbiakban: Médiatanács) a **személyes adat** által képviselt MTM-SBS Televízió Zrt.-vel (1145 Budapest, Róna u.174., továbbiakban: Médiaszolgáltató) szemben hivatalból lefolytatott eljárásában megállapította, hogy a Médiaszolgáltató TV2 csatornáján a 2013. január 13-án 20 óra 02 perces kezdettel sugárzott az „Indiana Jones és a végzet temploma” című műsorszám (a továbbiakban: műsorszám) közzététele kapcsán megsértette a műsorszám korhatár-kategóriába sorolására és a műsorszámok közzétételére vonatkozó törvényi előírásokat, ezért a Médiaszolgáltatót

**2.500.000,- Ft, azaz kettőmillió-ötszázézer forint bírsággal sújtja.**

A Médiatanács megállapította továbbá, hogy a Médiaszolgáltató a műsorszám műsorelőzeteseinek összesen 27 alkalommal, 21 órát megelőzően történt közzétételével megsértette a műsorelőzetesek közzétételére vonatkozó törvényi előírást, ezért a Médiaszolgáltatót

**810.000,- Ft, azaz nyolcszázötven ezer forint bírsággal sújtja.**

A Médiaszolgáltató a bírságot e határozat közlését követő hét napon belül köteles megfizetni a Médiatanács Magyar Államkincstár által vezetett 10032000-00295141-00000024 számú számlájára. A bírság adók módjára behajtandó köztartozás. A bírságfizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a Médiaszolgáltató késedelmi pótlékot köteles fizetni, melynek mértéke minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része. Az önkéntes teljesítés elmaradása esetén a Médiatanács a Médiaszolgáltatóval szembeni bírság igényét közigazgatási úton érvényesíti.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közlésétől számított harminc napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz címzett, a Médiatanácshoz három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz a keresetet harminc napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

## INDOKOLÁS

A Médiatanács a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 167. § (1) bekezdése alapján hatósági ellenőrzés keretében, állampolgári bejelentés alapján vizsgálta a Médiaszolgáltató TV2 csatornáján 2013. január 13-án 20 óra 02 perces kezdettel sugárzott az „Indiana Jones és a végzet temploma” című műsorszámot, amely során felmerült az Mttv. a gyermekek és kiskorúak védelmére vonatkozó rendelkezéseinek megsértése.

A Médiatanács a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 29. § (1) bekezdése alapján az Mttv. 182. § ba) alpontjában biztosított hatósági hatáskörében, 2013. március 27. napján hatósági eljárást indított a Médiaszolgáltatóval szemben.

A Médiatanács a Ket. 29. § (3) bekezdés a) pontja alapján a Ket. 29.§ (5) bekezdés szerinti tartalommal 2013. március 27-én kelt 536/2013. (III. 27.) számú, MN/3358-8/2013. ügyiratszámú végzésében értesítette a Médiaszolgáltatót a hatósági eljárás megindításáról, tájékoztatta a hatósági ellenőrzés megállapításairól, valamint felhívta a figyelmét arra, hogy az eljárás során a Ket. 51. § (1) bekezdése alapján nyilatkozattételi és a Ket. 68. § (1) bekezdése alapján iratbetekintési jog illeti meg.

A Médiaszolgáltató a hatósági eljárás megindításáról értesítő végzést a visszaérkezett tértivevény tanúsága szerint 2013. április 4-én vette át, megfelelően igazolt jogi képviselője útján benyújtott nyilatkozata 2013. április 8-án érkezett a Médiatanácshoz, melyben a következőket adta elő.

A Médiaszolgáltató nyilatkozatában arra hivatkozott, hogy a műsorszámot a Nemzeti Filmiroda (a továbbiakban: Filmiroda) Korhatár Bizottsága F/8013/J nyilvántartási számú határozatában (a továbbiakban: a Korhatár Bizottsága határozata) a 12 éven aluliaknak nem ajánlott kategóriába sorolta, továbbá, hogy a hatóság honlapján elérhető filmadatbázis szerint a műsorszám korhatár nélkül megtekinthető.

Előadta, hogy a kategorizálást végző Filmirodát az NMHH Hivatala működteti, részletesen ismertette a Filmirodának a mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény (a továbbiakban: Mozcóktörvény) 22. §-a szerinti összetételét, a delegálás módját, emellett felhívta a vonatkozó törvény 21., az egyes filmalkotások besorolási kategóriát tartalmazó szakaszát, mely törvényhely kapcsán rögzítette, hogy annak a kategorizálás szabályai szó szerint megegyeznek az Mttv. kategorizálási szabályaival.

A fentiek alapján a Médiaszolgáltató a következőket adta elő:

*„Gyakran hangoztatott érv, hogy más az adott alkotás filmszínházi és televíziós befogadása a gyermekek szempontjából. Ez az érvelés téves, hiszen minkét jogszabály (Mttv. és Mozcóktörvény) jogdogmatikai szempontból egységesen meghatároz egy tartalmat, abból a szempontból, hogy az adott tartalommal való szembesülés ilyen lehetséges hatásokat válthat ki az adott korosztályhoz tartozó kiskorúból, majd ahhoz jogkövetkezményt fűz. A jogalkotó egyik esetben sem értékeli a tartalom befogadásának körülményeit, hanem csak és kizárólag a tartalom kiskorúra gyakorolt lehetséges hatását.*

*A megkülönböztetés értelmetlen volna azért is, mert a Korhatár Bizottság kategóriába sorolása az adott filmalkotás teljes magyarországi forgalmazására kiterjed, azaz nem csak a filmszínházi bemutatásra, hanem a DVD változat forgalmazására. Ez utóbbi fogyasztása, a befogadás jellegét tekintve viszont sokkal közelebb áll a televíziós megtekintéshez, mint a filmszínházi megtekintéshez.*

*Tehát megállapítható, hogy egy gyermekvédelmi szakértőkből álló 7 fős testület az Mttv. kategorizálási szabályaival azonos kategorizálási szabályok alapján a műsorszámot már kategóriába sorolta, mely testületet a T. Hatóság Hivatala működteti.*

*Rögzíteni szükséges azt is, hogy a korábbi kategorizálási szabályok mindig szó szerint egyeztek meg az éppen hatályos Rttv. avagy Mttv. rendelkezésekkel, továbbá a Korhatár Bizottság összetételére vonatkozó szabályok az évek során nem változtak.”*

A Médiaszolgáltató a Korhatár Bizottság határozatának rendelkezésre bocsátását kérte, oly módon, hogy a vonatkozó iratokba előzetes értesítést követően a Médiaszolgáltató képviselője betekinthesse.

A Médiaszolgáltató a fentiekben túl előadta, hogy a műsorszám tartalma mindenben megfelelt az Mttv. szerinti III. korhatári kategóriára irányadó törvényi szempontoknak, illetve a klasszifikációs ajánlásban foglaltaknak, az alábbiak szerint:

*„A Médiaszolgáltató figyelembe vette, hogy „a műsorszám meseszerű alakjai, vonalvezetése teremti meg azt a távolságtartást, ami miatt a szituációk fiktívnek tekinthetők és valóságra vonatkoztatás mértéke elenyésző. Valós félelemkeltő elemek helyett a Műsorszám inkább ijesztő, néha meseszerűen túlzó képekkel érzékelteti a gonosz gonoszságát, ezzel szemben az elesettek és gyengék jóságát, kiszolgáltatottságát és a minden akadályt legyőző főhős áldozatkészségét.”*

A Médiaszolgáltató a Filmiroda tájékoztatásán túl hivatkozott az NMHH filmadatbázisára is, mely szerint a műsorszám korhatár nélkül megtekinthető.

A Médiaszolgáltató a fentiekre hivatkozva az eljárás megszüntetését kérte.

A Médiatanács a hatósági eljárás ügyintézési határidejét 796/2013. (V.8.) számú, MN/3358-14/2013. iktatószámú végzésében a tényállás tisztázása, és az iratbetekintés biztosítása érdekében hivatalból harminc nappal meghosszabbította.

A Médiaszolgáltató kérelmének megfelelően 2013. május 23-án iratbetekintésre került sor, mely során a Médiaszolgáltató jogi képviselője megtekintette a Korhatár Bizottság határozatát. (Az iratbetekintésről készült jegyzőkönyv MN/3358-16/2013. számon került iktatásra.) A Médiaszolgáltató ezt követően további nyilatkozatot nem tett.

**A Médiatanács a rendelkezésre álló adatok, különösen a vizsgálati jelentés, a műsorszám megtekintése és a Médiaszolgáltató nyilatkozata alapján az alábbi tényállást állapította meg, és azt az alábbiak szerint értékelte.**

### **1. Mttv. 9. § (5) bekezdésének, valamint a 10. § (1) bekezdés c) pontjának megsértése**

Az Mttv. 182. § ba) pontja alapján a gyermekek és kiskorúak védelmére vonatkozó előírások megsértésével kapcsolatosan a Médiatanács rendelkezik hatáskörrel.

A Médiaszolgáltató műsorszámot III. korhatár-kategóriába sorolta, és 12-es piktogrammal látta el, ily módon „tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott” minősítést kapott.

Az Mttv. 9. § (5) bekezdése és 10. § (1) bekezdés c) pontja a következőket tartalmazza:

„Azt a műsorszámot, amely alkalmas a tizenhat éven aluliak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésének kedvezőtlen befolyásolására, különösen azáltal, hogy erőszakra, illetve szexualitásra utal, vagy témájának meghatározó eleme az erőszakos módon megoldott konfliktus, a IV. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.”

„A IV. kategóriába sorolt műsorszám megfelelő jelzéssel ellátva, 21 óra és 05 óra között tehető közzé.”

### A műsorszám tartalma

Műsorszám címe:	Indiana Jones és a végzet temploma
Eredeti cím:	Indiana Jones and the Temple of Doom
Sugárzás dátuma:	2013. január 13.
Sugárzás időpontja:	20:02:20 - 22:15:17
Csatorna neve:	TV2
Műsorszolgáltató besorolása:	III. kategória
Jelzett korhatár:	12 éven aluliak számára nem ajánlott
Műfaj:	kalandfilm
Gyártó ország:	USA
Gyártási év:	1984

A híres régész és kincsvadász Indiana Jones megbízójával a sanghaji bűnszervezet egyik vezetőjével, Lao Che-vel tárgyal. Az üzletet nem sikerül nyélbe ütni, és Jones élete lesz a tét. A menekülés során magával viszi a bár táncosnőjét Willie Scottot. A repülőgép, melyen utaznak lezuhan és Jones-ék egy indiai faluban találják magukat. A falu vezetője elmondja, hogy az oltárukról elrabolták a kincset érő varázserejű követ, Sívalingát, és a maharadzsza emberei a gyermekeiket is magukkal hurcolták. Kiderül, hogy a 12 éves uralkodó a gyilkos szekta befolyása alatt áll, melynek tagjai a végzet temploma alatti labirintusban dolgoztatják az elrabolt gyerekeket. Egy gyermek, Picúr segítségével felkeresik Pankotot, és miközben a palotában töltik az éjszakát, egy bérgyilkos támadja meg Dr. Jones-et. Indiana Jones és segítői belépnek a föld alatt lévő titkos templomba és felveszik a harcot a szektával, illetve annak elszánt követőivel. Jones visszaszerezvén a követ a falu számára, megtöri Mola Ram, a gonosz sámán démoni hatalmát, és a gyermekeket is kiszabadítja a rabságból.

A műsorszámban az alábbi, a gyermekek és kiskorúak védelmére szempontjából aggályos jelenetek szerepeltek.

#### 21:04:00 - 21:05:02

Jones és az orvgyilkos dulakodnak. A merénylő megpróbálja egy damillal elvágni a főhős nyakát. Picúr közbelép, és Jones-nak odahajítja az ostorát. Jones a már menekülni készülő támadó után csap. A bőrszűj a férfi nyakára tekeredik, majd miközben szabadulni próbál, megrántja az ostort. A felé repülő ostor felcsavarodik a plafonon lévő ventilátorra, aminek következtében a férfi felakasztja magát. A kamera mutatja, amint a merénylő élettelen teste a mennyezetről lóg. Picúr behunyja a szemét, hogy ne lássa a férfi haláltusáját.

#### 21:14:27 - 21:17:30

Két férfi a karjánál fogva az oltár elé vonszolja a turbános áldozatot. A férfi ellenkezni és menekülni próbál az örök szorításából. A fogoly rémült, nem tudja, hogy mi fog vele történni. A fogdmegek egy ketrecbe zárják, ahol a csuklóit és lábát leláncolják, majd Mola Ram, a sámán ráhajol.

A szekta vezére megsimogatja áldozata arcát, majd erőt gyűjt, és az ujjait karom szerűen az áldozat mellkasára helyezi. A férfi ijedten nézi az eseményeket, majd a következő pillanatban a sámán ujjai egyre mélyebbre hatolnak a férfi mellkasában, egészen addig, amíg el nem éri a szívet. Az áldozat melléből vér serken, majd Mola Ram könnyedén kitépi a férfi szívet. A kegyetlen aktust az áldozat ordítása kíséri, majd hirtelen a tátongó seb természetellenes módon beforr. Az ezt követő képen a sámán jelenik meg, amint kezében tartja a szívet. A kitépott szervről közeli kép látható, melyen jól kivehető, amint még dobog. Ezt követően az örök egy csörlővel leengedik a ketrecbe zárt férfit az oltár alatti izzó katlanba.

Az áldozat hangos és kétségbeesett kiáltása hallatszik hosszasan, amíg el nem éri az izzó lávát, és porrá nem ég. Abban a pillanatban, hogy a férfi teste a lángok martalékává válik, a sámán kezében lévő dobogó szív is lángra kap. Mola Ram arcán kéjes mosollyal, diadalmasan emeli magasba a lángoló szívet, majd hangos velőtrázó sikolyt hallat, miközben elég kezében az áldozatából kitépott szerv. Ezt követően a kamera a sámán elégedett arcát mutatja, majd a gyerekkorú maharadzsza látható, amint átszellemült mosollyal figyel az eseményeket.

21:27:58 - 21:28:30

Az egyik őr a csillét toló gyerekek közé csap a korbáccsal. Egy gyereket eltalál, aki fájdalmában felegyenesedik. A férfi ekkor ismét egy erőteljes ütést mér a fiú hátára. Jól hallható a csattanások hangja. Egy következő snitten látható, hogy az egyik gyerek a földre rogy. A turbános rabszolgahajcsár mellé lép. A fiú segítséget kérve a férfi felé nyújtja a kezét, mire az durván belerúg a fiú karjába, majd a következő képen karját a magasba emeli, hogy a kezében lévő korbáccsal lesújtsa rá. A férfi jobb lábával rálép a fiú hasára, hogy az ne tudjon menekülni, majd a kezét többször felemeli és megveri. Jones a fiú segítségére siet, és egy kövel fültövön hajítja a természetes férfit.

21:29:20 - 21:29:58

Picúr egy ketrecben raboskodik, ahová az elfogott Jones-t is zárják. Két Picúrhoz hasonló korú fiú is a ketrec foglya. A gyerekek arra kérik Dr. Jones-t és Picúrt, hogy segítsenek a szenvedéseiken és oldozzák fel őket a kényszermunka alól, melyre kárhoztattak: *„Kérlek titeket öljetek meg! (Öljetek meg! ) Imádkoztam Sívához, hagyjon meghalni, de nem engedte, így most a gonosz Káli vesz magához! Meg fogják velem itatni Káli vérért, és akkor Káli isten fekete álmába zuhanok.”* - A gyerekek rettegnek attól, hogy a gonosz szolgálatába kell állniuk, így önként választanák a halált. A fiúk suttozó hangja nyugtalanságot sugall és félelemkeltő.

21:31:30 - 21:32:01

Egy aszalt emberfejet hoz egy rabszolgafiú a kezében. A fejet odanyújtja a fősámánnak, aki Jones feje fölé emeli, majd a levágott fej szájníylásából vért csorgat a szájába. Mindeközben az egyik rabszolgatartó erősen megragadja Indiana Jones fejét, és arra kényszeríti, hogy tartsa nyitva a száját. Jones kiköpi a piros nedvet, mire az őr erőteljesen megszorítja a főhős álkapsát.

21:32:08 - 21:32:40

A maharadzsza elővesz egy bábut, amiben maga Jones ismerhető fel. A fiatal uralkodó kéjes arcot vág, felemeli, és megmutatja a bábut az eseményt szemlélőknek, majd lassan az égő tűz felé közelíti. Amikor a bábut elkezdik nyaldosni a lángok Jones felordít fájdalmában és hangosan üvöltöni kezd. A kamera mutatja az egész testében vonaglító férfit. Jones elszenvedi mindazt, ami a voodoo babával történik. Picúr látva Jones szenvedését kétségbeesett arcot vág, majd lábával megrúgja a maharadzsát, aki a földre zuhan.

21:32:41 - 21:33:47

A maharadzsza egyik emberének korbácsát veszi kezébe, míg a rabszolgatartó Jones saját ostorát markolja föl. A sámán érthetetlen szavakat mormol, majd baljós nevetés hallatszik. Ezt követően a szolgálja többször rácsap Jones hátára. A második suhintást követően a főhős felordít fájdalomában, majd a kamera mutatja, hogy vér serken ki a hátából. Ezzel párhuzamosan egy vágóképen a 12 éves uralkodó ütlegelni kezdi Picúrt. A fiú arcát közelről mutatja a kamera, közben látható a mögötte álló fiatal maharadzsza elszánt tekintete, amint könnyörtelenül lendíti a korbácsot.

Egy ór tartja Picúrt a vállánál fogva. A fiú szemébe könnyek szöknek, teste elcsigázott és megviselt. A kíntól végeztével a sámán megitatja Jones-t a levágott fejben található vérrrel. Jones köhög, majd látható, amint lenyeli a folyadékot.

21:53:23- 21:55:55

Picúr rátámad a maharadzsára, hogy megszerezze tőle a voodoo bábut. Picúr megszerzi a bábut és megtöri annak bűvös erejét. Jones újra fel tud állni, és a harc során felülkerekedik ellenfelén. Jones több ökölcsapást visz be az őrnék, mire az hirtelen megragad egy követ és arcon üti vele a főhóst. Eközben Jones ifjú tanítványa két vállra fekteti a 12 éves uralkodót, majd ököllel ütni kezdi a maharadzsza arcát, amíg vér fröccsen ki a száján. A maharadzsza váratlanul megragadja a bábuhoz tartozó tűt és azt Picúr vállába döfi. A fiú fájdalomában hátra ugrik és a karjához kap. A maharadzsza feláll és övéből éles tört ránt elő, majd gyilkos szándékkal lassan elindul Picúr felé. A fiú arcán félelem tükröződik, közben a kamera időközönként megmutatja az átszellemült tekintetű maharadzst, akinek ábrázatán még mindig látható a Picúr okozta véres seb. Jones tanítványa megragad egy fáklyát és azt ellenfele mellkasához szorítja. A maharadzsza hangos ordításba kezd. A kamera közelről mutatja a fiatal mimikáját, amint szenved az égető lángoktól, majd a fájdalomtól a földre zuhan. Mindeközben Jones ellenfele a rabszolgahajcsár feláll és egy sziklatömböt készül szétzúzni ellenfele fején, de Jones megelőzi, és a kő a férfi fejére esik, majd megtorpan és lecsúszik a kődarálóba. Az életéért könyörög, próbál menekülni, majd a kamera mutatja, amint lerántja magával a daráló. A férfi hangosan ordít, majd eltűnik a hengerek között. Jól hallható az ordítás közben, ahogy a hengerek összezúzzák a csontjait. A következő snitten látható, amint az áldozat vére szétfolyik a kődaráló hengereken. (A közvetlen sérülések nem láthatók.)

A III. kategóriába olyan műsorszámok besorolása ajánlott, amelyek nem jelenítenek meg olyan mértékben káros tartalmakat, amelyeket a 12-16 év közötti gyermekek még nem képesek megfelelően feldolgozni, illetve amelyek kifejezetten a serdülő nézőközönség számára készültek.

A műsorszám mozgalmas és fordulatosban gazdag kalandfilm, az egyik legproblematisabb jelenete kendőzetlenül ábrázolja egy gyilkos szekta rituáléját. A szeánsz résztvevői a gonosz Káli istenhez imádkoznak egy földalatti templomban. A szekta vezetője, aki egy zsugorított emberfejjel ékesített fejdísz visel, - a történet szerint - a gonosz erők hatalmának köszönhetően különleges és természetfölötti képességekkel bír. Az emberi életet, a szenvedést semmibe véve, hidegvérrel veszi el mások életét és utasítja híveit kíntól.

A szóban forgó jelenetben bemutatott okkult rituálé során a gyilkos szekta vezetője által eltávolított emberi szív bizarr látványa és az áldozat mellkasának rendellenes módon való összeforradása sokkoló hatással bírt. A feláldozásra kerülő ember sikolya és az eseményeket végignéző Willie halálra vált tekintete fokozza a feszültséget, mely még inkább kiemelte a jelenet intenzitását.

A 12-16 éves korosztály esetében még kerülendők a különlegesen félelemkeltő jeleneteket tartalmazó alkotások, ahol a szélsőségesen ijedt figurák kiemelt szerephez jutnak vagy az áldozatok szenvedésének megrázó ábrázolása részletezett. A gyilkos szekta szertartásán részt vesz Pankot 12 éves maharadzsa is, akinek a kivégzett férfi halálakor kéjes öröm ül ki az arcára.

A fizikai kínzás vagy testcsönkítés naturalisztikus ábrázolása, a sérülések sokkolóan nyílt, különösen brutális részletességű megjelenítése a III. korhatár-kategóriában még nem megengedett. Ugyancsak kerülendő a különös hidegvérrel, esetleg bestiális módon végrehajtott erőszakos cselekedetek bemutatása, illetve az olyan szadisztikus jeleneteké, amelyekben az erőszak elkövetése vagy az áldozat szenvedése kapcsán érzett öröm vagy élvezet hangsúlyozódik. A műsorszámban az okkult rituálét tartalmazó jelenet mellett több más erőszakot és félelemkeltő momentumot tartalmazó szcena is szerepelt, melyek halmozott előfordulása problematikusnak minősíthető a kiskorúak védelmének szempontjából.

A Médiatanács megállapította, hogy a műsorszámban az erőszak frekvenciáján jelent meg, a problémás tartalmak ábrázolásmódja direkt volt, a program meghatározó elemének számítottak az erőszakos jelenetek, az ez általi félelemkeltés és fenyegetettség bemutatása.

Mindezek alapján a Médiatanács megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a közzétett műsorszámmal megsértette az Mttv. 9. § (5) bekezdését, tekintettel arra, hogy az tartalma alapján magasabb, IV. korhatári kategóriába sorolandó, melynek minősítése: 16 éven aluliak számára nem ajánlott.

A Médiatanács megállapította továbbá, hogy a Médiaszolgáltató megsértette az Mttv. 10. § (1) bekezdés c) pontját is, mivel a műsorszámot 21 órát megelőzően sugározta.

## **2. Mttv. 10. § (1) bekezdés f) pontjának megsértése**

A Médiaszolgáltató a műsorszám műsorelőzeteseit 2013. január 7-én, 8-án, 9-én, 10-én, 11-én, 12-én és 13-án, összesen 27 esetben az alábbi időpontokban tette közzé 21 óra előtt, megsértve ezzel az Mttv. 10. § (1) bekezdés f) pontját, mely szerint:

*„10. § (1) Lineáris médiaszolgáltatásban*

*...*

*f) a műsorelőzetes nem tehető közzé olyan időszakban, amikor az általa bemutatott, ismertített műsorszám nem lenne közzétehető, illetve olyan időszakban, amelyben a műsorelőzetes megfelelő kategóriába sorolása esetén közzétételének nem lenne helye”.*

Dátum	Kezdés	Vége	Tartam	Korhatári besorolás
2013.01.07	13:38:30	13:38:46	0:00:16	3
2013.01.07	15:19:25	15:19:42	0:00:17	3
2013.01.07	16:34:19	16:34:35	0:00:16	3
2013.01.07	20:07:37	20:07:53	0:00:16	3
2013.01.08	12:59:17	12:59:33	0:00:16	3
2013.01.08	15:15:18	15:15:34	0:00:16	3
2013.01.08	16:28:24	16:28:40	0:00:16	3
2013.01.08	19:43:55	19:44:11	0:00:16	3
2013.01.09	15:51:03	15:51:19	0:00:16	3
2013.01.09	17:05:27	17:05:43	0:00:16	3

2013.01.09	18:09:38	18:09:54	0:00:16	3
2013.01.10	15:44:15	15:44:31	0:00:16	3
2013.01.10	17:00:10	17:00:26	0:00:16	3
2013.01.10	18:06:45	18:07:01	0:00:16	3
2013.01.10	20:54:16	20:54:32	0:00:16	3
2013.01.11	15:43:27	15:43:43	0:00:16	3
2013.01.11	16:25:32	16:25:48	0:00:16	3
2013.01.11	18:11:22	18:11:38	0:00:16	3
2013.01.11	19:37:14	19:37:30	0:00:16	3
2013.01.11	20:52:35	20:52:51	0:00:16	3
2013.01.12	11:59:07	11:59:23	0:00:16	3
2013.01.12	13:05:34	13:05:50	0:00:16	3
2013.01.12	14:27:54	14:28:10	0:00:16	3
2013.01.12	16:45:57	16:46:14	0:00:17	3
2013.01.12	18:09:46	18:10:03	0:00:17	3
2013.01.12	19:20:53	19:21:09	0:00:16	3
2013.01.13	19:42:04	19:42:20	0:00:16	3

Az Mttv. 10. § (1) bekezdés f) pontja alapján a műsorelőzetes nem tehető közzé olyan időszakban, amikor az általa bemutatott, ismertetett műsorszám nem lenne közzétehető.

A fentiek alapján a IV. korhatári kategóriában sugárzott műsorszám előzetese, ahogy maga a műsorszám is, csak és kizárólag 21 óra és 05 óra között sugározható.

A Médiaszolgáltató a műsorszám előzetesét összesen 27 alkalommal 21 óra előtt sugározta, ezáltal megsértette az Mttv. 10. § (1) bekezdés f) pontjában foglaltakat.

#### **A Médiatanács a Médiaszolgáltató nyilatkozatára reagálva az alábbiakat állapította meg.**

A Médiaszolgáltatót az Mttv. 3. §-a értelmében objektív felelősség terheli az Mttv. rendelkezéseinek betartása, így a műsorszámok helyes korhatári kategóriába sorolása tekintetében. A Médiatanácsot a hivatkozott, a Filmiroda által kiadott, illetve a filmadatbázisban szereplő korhatári besorolás jelen ügy elbírálása során nem köti.

A Médiaszolgáltató szerint téves az az érvelés mely szerint egy filmalkotás filmszínházi és televíziós befogadása a gyermekek szempontjából különböző, mivel sem az Mttv., sem a Mozgóképtörvény nem értékeli a tartalom befogadásának körülményeit, csak és kizárólag a tartalom kiskorúra gyakorolt lehetséges hatását.

A Médiatanács nem a Filmiroda besorolása, hanem a jogsértés elkövetésekor hatályos törvényi rendelkezések alapján határozza meg, hogy valamely műsorszám mely korhatár-kategóriába sorolandó. A Médiatanács bírósági ítéleteken alapuló joggyakorlata szerint ugyanis teljesen más hatást válthat ki egy moziban, korlátozott számú embernek sugárzott film, mint egy Médiaszolgáltató által, egy időben akár több millió embernek sugárzott műsorszám.



A Fővárosi Ítéltábla 4.Kf. 27.606/2006/13. számú ítéletében kimondta, hogy a „*Nemzeti Filmirodának a Filmtörvény alapján végzett klasszifikációja csak orientálhatja a műsorszolgáltatót*”.

A Fővárosi Ítéltábla 4.Kf.27.179/2007/4. számú ítélete szerint „*A Nemzeti Filmiroda besorolása nem köti az alperesi hatóságot. Az eltérő közreadási körülmények miatt így nem is kellett értékelni a 35 mm-es filmre vonatkozó szempontokat.*”

A filmalkotások kapcsán közölt korhatár-kategóriák elsősorban a filmszínházakban való vetítésre és egyéb hordozókon (videó, dvd) való megjelenésre vonatkoznak, illetve a különböző filmklasszifikációval foglalkozó intézmények és szervezetek véleményét tükrözik, aminek következtében a műsorszámok besorolásának utólagos ellenőrzése során a Médiatanács álláspontja ettől eltérhet. Ezekben az esetekben a mozikban bemutatásra kerülő filmeket érintő adatbázisokban szereplő információk televíziós műsorszámok esetében hivatkozási alapul nem szolgálhatnak.

A Médiatanács hangsúlyozza, hogy egy filmszínházban bemutatott film esetében a médiatartalom aktív, tudatos fogyasztásáról van szó, míg a televízió, mint lineáris audiovizuális médiaszolgáltatás esetében a passzív, nem kifejezetten szándékolt médiafogyasztás lehetősége is fenn áll. A jogalkotó e körülményre volt figyelemmel akkor, amikor az Mttv. 187. § (2) bekezdésében a jogkövetkezmény fajtájának és mértékének meghatározása során az érdeksérelmet szenvedetteken túl a veszélyeztetett személyek (egy moziban bemutatott filmhez képest nagyságrendekkel nagyobb) számát is értékelni rendelte.

A Fővárosi ítéltábla 4.Kf.27.362/2011/3. számú ítéletében rámutatott, hogy a Filmiroda klasszifikációja orientálhatja a médiaszolgáltatókat, ám nem mentesíti a mindenkori médiaigazgatási szabályok szerinti esetleges jogsérelem megállapítása alól.

A Filmiroda besorolása és a hatóság filmadatbázisában szereplő tájékoztató jellegű besorolás, valamint a jelen eljárás tárgyát képező műsorszám konkrét megítélése különböző lehet, tekintettel arra, hogy az elemzett műsorszámok mind a vágás, mind az alkalmazott szinkron miatt eltérhetnek. Jelen hatósági ügy megítélése során kizárólag a 2013. január 13-án 20 óra 02 perces kezdettel sugárzott műsorszám tartalmán alapulhat.

A Fővárosi Törvényszék 26.K.31.758/2012/7. számú ítéletében nem adott helyt a felperes médiaszolgáltató azon érvelésének, mely szerint a műsorszám besorolását a Filmiroda határozatára figyelemmel állapította meg. A perben a felek eltérően állították, hogy a két besorolás, vagyis a filmirodai és a médiatanácsi klasszifikáció a filmalkotás azonos, vagy vágott változatra vonatkozik, erre nézve azonban a peres eljárás során bizonyítás lefolytatására nem került sor, mivel a bíróság álláspontja szerint nem a Filmiroda által alkalmazott besorolás, hanem a műsorszám tényleges tartalma alapján kell a műsorszolgáltatónak döntenie a korhatár-kategóriáról.

Az NMHH Médiaszolgáltató által hivatkozott internetes filmadatbázisa a Hatóság honlapján olvasható ismertető szerint kizárólag tájékoztató jellegű. Elsődleges célja a műsorszámok klasszifikációs gyakorlatának szemléltetése, amelyen keresztül a törvényileg előírt televíziós műsorszámokra kiterjedő besorolási kötelezettséget igyekszik többlet információkkal segíteni.

A Médiaszolgáltatónak a filmirodai klasszifikációval, illetve a Hatóság adatbázisában szereplő besorolással kapcsolatos észrevételei jelen eljárásban jogi relevanciával nem bírnak.

**A Médiatanács a jogkövetkezmény fajtájának és mértékének meghatározása során az alábbiakat vette figyelembe.**

Az Mttv. 186. § (1) bekezdés szerint:

*„Amennyiben a jogsértés csekély súlyú és ismételtség nem állapítható meg, a Médiatanács, illetve a Hivatal - a jogsértés tényének megállapítása és figyelmeztetés mellett - legfeljebb harminc napos határidő tűzésével felhívhatja a jogsértőt a jogsértő magatartás megszüntetésére, a jövőbeni jogsértésektől való tartózkodásra, illetve a jogszerű magatartás tanúsítására, és meghatározhatja annak feltételeit.”*

Az Mttv. 187. § (4) bekezdésében foglaltak alapján *„Az (1)-(3) bekezdés alkalmazásában ismételtségnek tekintendő, ha a jogsértő a jogerős hatósági határozatban megállapított jogsértő magatartást ugyanazon jogalapon és jogszabályhely tekintetében, ugyanazon tárgykörben, háromszázhatvanöt napon belül legalább kétszer valósítja meg, ide nem értve a csekély súlyú törvénysértéseket.”*

A Médiatanács jelen határozat meghozataláig a következő esetekben állapította meg a Médiaszolgáltatóval szemben az Mttv. 9. § (5) bekezdésének, valamint a 10. § (1) bekezdés c) pontjának megsértését:

<b>Médiatanács határozatának száma</b>	<b>jogsértés elkövetésének időpontja</b>	<b>alkalmazott jogkövetkezmény</b>
110/2012. (I. 18.)	2011. október 3. és 4. (két alkalom)	Mttv. 187. § (3) 500.000 Ft
321/2012. (II. 15.)	2011. november 3. és 4. (három alkalom)	Mttv. 187. § (3) 2.500.000 Ft
415/2012. (II. 29.)	2011. szeptember 13. (egy alkalom)	Mttv. 187. § (3) 2.500.000 Ft
581/2012. (III. 28.)	2011. november 10. és 27. (két alkalom)	Mttv. 187. § (3) 10.000.000 Ft

A Médiatanács jelen határozat meghozataláig a következő esetekben állapította meg a Médiaszolgáltatóval szemben az Mttv. 10. § (1) bekezdés f) pontjának megsértését:

<b>Médiatanács határozatának száma</b>	<b>jogsértés elkövetésének időpontja</b>	<b>alkalmazott jogkövetkezmény</b>
1121/2011. (VIII. 24.)	2011. március 17. (egy alkalom)	Mttv. 186. §
1398/2011. (X. 12.)	2011. április 14., 15. és 17. (három alkalom)	Mttv. 187. § (3) 50.000 Ft
110/2012. (I. 18.)	2011. október 3- és 4. (huszonöt alkalom)	Mttv. 187. § (3) 500.000 Ft

321/2012. (II. 15.)	2011. november 3. és 4. (negyvenkét alkalom)	Mttv. 187. § (3) 1.500.000 Ft
581/2012. (III. 28.)	2011. november 10. és 27. (tizenkét alkalom)	Mttv. 187. § (3) 3.000.000 Ft
2040/2012. (XI. 21.)	2012. július 28. és 29. (két alkalom)	Mttv. 187. § (3) 600.000 Ft

Jelen jogsértések kapcsán az ismételtség Mttv. 187. § (4) bekezdésében meghatározott fogalmi elemei tehát nem állnak fenn, ám arra tekintettel, hogy a gyermekeknek és a kiskorúaknak az Alaptörvényből és az Mttv.-ből levezethető kiemelt védelmére tekintettel a klasszifikációs rendelkezések megsértését a Médiatanács – eddigi gyakorlata alapján – súlyos törvénysértésnek tekinti, az Mttv. 186. § (1) bekezdésében meghatározott felhívás jogkövetkezménye az Mttv. 9. § (5) bekezdésének és az Mttv. 10. § (1) bekezdés c) és f) pontjának megsértése kapcsán nem alkalmazható.

A jogsértés miatti jogkövetkezmény alkalmazásának alapját az Mttv. 187. § (2) bekezdés és a (3) bekezdés b) pontja jelenti. A jelen eljárásban kiszabható bírság maximális összege az Mttv. 187. § (3) bekezdése ba) alpontja értelmében kétszázmillió forint:

*„187. § (2) A Médiatanács és a Hivatal a jogkövetkezményt – a jogsértés jellegétől függően – a jogsértés súlyára, a jogsértés ismételtségére, folyamatosságára, időtartamára, a jogsértéssel elért vagyoni előnyre, valamint a jogsértéssel okozott érdeksérelemre, az érdeksérelemet szenvedett és veszélyeztetett személyek számára, illetve a jogsértéssel okozott kárra és a jogsértés piacra gyakorolt hatására, továbbá az egyedi ügyben értékelhető egyéb szempontokra tekintettel állapítja meg.*

*(3) A Médiatanács és a Hivatal – a (7) bekezdés figyelembevételével – a következő jogkövetkezmények alkalmazására jogosult:*

[...]

*b) bírságot szabhat ki a jogsértővel szemben az alábbi összeghatárok szerint:*

*ba) JBE médiaszolgáltató és a médiapiaci koncentráció korlátozására vonatkozó szabály által érintett médiaszolgáltató jogsértése esetén a bírság összege kétszázmillió forintig terjedhet.”*

A Médiaszolgáltató a Médiatanács 1326/2011. (X.5.) számú határozata alapján JBE médiaszolgáltatónak minősül.

Az érdeksérelem szenvedett és veszélyeztetett személyek körében a Médiatanács az AGB Nielsen Média kutató Kft. adatait vette figyelembe, mely szerint az eljárás tárgyát képező műsorszámot a kiskorúak nagy számban követték figyelemmel: a négy-tizenhét éves korosztályból 71.580-en tekintették meg.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdés szerinti további mérlegelési szempontok, így a jogsértés folyamatossága és időtartama, a jogsértéssel elért vagyoni előny, a jogsértéssel okozott érdeksérelem és kár, valamint a jogsértés piacra gyakorolt hatása jelen jogsértés vonatkozásában nem voltak értékelhetők.

A Médiatanács – a hatályos szabályozási környezettel összhangban és a kialakított szankcióalkalmazási gyakorlatának megfelelően – az Mttv. 187. § (3) bekezdésében foglalt jogkövetkezmények közül a bírság alkalmazása mellett döntött, mivel a kérdéses jogsértés vonatkozásában e közjogi eszközt ítélte a legalkalmasabbnak arra, hogy a Médiaszolgáltatót visszatartsa a jövőbeni jogsértések elkövetésétől.

A Médiatanács úgy ítélte meg, hogy az egyedi ügyben, az ügy sajátosságai mentén végrehajtott mérlegelés alapján megállapított, a jogsértéssel arányos bírság kellő visszatartó erővel rendelkezik a további jogsértések tekintetében.

A Médiatanács az Mttv. 187. § (2) bekezdésében foglalt mérlegelési jogkörében a fokozatosság és arányosság elvének figyelembe vételével, az Mttv. 9. § (5) bekezdésének és az Mttv. 10. § (1) bekezdés c) pontjának egy ízben történő, megsértése miatt a kiszabható bírságmaximum (kétszázmillió forint) 1,25%-ának megfelelő mértékű, vagyis 2.500.000,- Ft, azaz kettőmillió-öttszázezer forint összegű bírságot szabott ki a Médiaszolgáltatóval szemben. A Médiatanács az Mttv. 10. § (1) bekezdés f) pontjának huszonhét ízben történő megsértése miatt a kiszabható bírságmaximum (kétszázmillió forint) 0,405 %-ának megfelelő mértékű, vagyis 810.000,- Ft, azaz nyolcszázötvenezer forint (jogsértésenként 30.000,- Ft, azaz harmincezer forint) összegű bírságot szabott ki a Médiaszolgáltatóval szemben.

A Médiatanács a bírság összegének mérlegelési jogkörében történő meghatározásakor tekintettel volt arra, hogy a Médiaszolgáltató utoljára 2011. november 27-én, azaz az eljárás tárgyát képező műsorszám sugárzását 14 hónappal megelőzően sértette meg az Mttv. 9. § (5) bekezdését, és a 10. § (1) bekezdés c) pontját, valamint, hogy a Médiaszolgáltató utoljára 2012. július 29-én, azaz az eljárás tárgyát képező műsorszám sugárzását 6 hónappal megelőzően sértette meg az Mttv. 10. § (1) bekezdés f) pontját, továbbá arra az enyhítő körülményre is, hogy bár az eljárás tárgyát képező műsorszám sugárzását a törvény által előírtnál közel egy órával előbb kezdte meg a Médiaszolgáltató, a műsorszám IV. korhatári kategóriába sorolást indokoló valamennyi jelenete 21 óra után került bemutatásra, amely időpontban a védendő korosztály tagjai már vélhetően nem tartózkodtak a képernyők előtt.

A Médiatanács az Mttv. 10. § (1) bekezdés f) pontjának megsértése miatt kiszabott bírság összegének meghatározásakor figyelembe vette továbbá azt is, hogy az eljárás tárgyát képező, huszonhét esetben 21 órát megelőzően jogsértően sugárzott műsorelőzetes nem tartalmazott problémás jeleneteket. Ezen indokból, bár a műsorelőzetes osztja a műsorszám jogi sorsát, azaz 21 órát megelőzően nem lehetett volna közzétenni a műsorszám előzetesét sem, a Médiatanács mérlegelési jogkörében elegendőnek ítélte a jogsértés miatt alkalmanként az előző alkalommal elkövetett jogsértés következtében kiszabott bírság 1/10-ének megfelelő bírságösszeg (30.000 Ft) megállapítását.

A Médiatanács a bírság összegét akként határozta meg, hogy egy esetleges újabb jogsértés esetén alkalmazandó jogkövetkezmény meghatározásánál érvényesülhessen a fokozatosság elve, azaz az ismétléssel járó növekvő progresszivitás és a szankcionálás kiszámíthatósága, előreláthatósága.

A jelen határozatban kiszabott bírság az Mttv. 134. § (13) bekezdése értelmében adók módjára behajtandó köztartozásnak minősül. A bírság meg nem fizetése esetén a Médiatanács az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 161. §-a szerint intézkedik a bírság behajtásáról az adóhatóság útján. A késedelmesen megfizetett bírságot az Art. 165. § (1) bekezdése alapján az esedékesség napjától késedelmi pótlék terheli, melynek mértéke a 165. § (2) bekezdése értelmében minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része.

Az eljárás során a Ket. 153. § (2) bekezdése szerinti eljárási költség nem merült fel.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, valamint az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésén, illetve a 164. §-on alapul. A tárgyalás tartására vonatkozó tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (Pp.) 338. § (2) bekezdésén alapul.

**Budapest, 2013. június 26.**

A Médiatanács nevében:

dr. Auer János  
soros elnöki tisztséget ellátó tag

Dr. Koltay András  
hitelesítő tag

Kapják:

**Személyes adat**